

Globethics Repository



El libro de Job [The Book of Job]

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Article
Authors	Quezada, Javier
Publisher	Departamento de Ciencias Religiosas de la Universidad Iberoamericana Ciudad de México
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-07-15 17:48:12
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/197835

El libro de Job

Un drama psicológico en forma de panel (Segunda parte)

Javier Quezada
Universidad Iberoamericana

2.4. (El autor de) los discursos de Elihú

El texto que analizaré para exponer la forma de pensar de este panelista es el capítulo 35, correspondiente al tercer discurso de Eliu,⁴³ si se excluye la introducción. Es el discurso más breve y se encuentran en él los temas más importantes en cuanto a la interpretación de la providencia y que Elihú subraya con preferencia: la inaccesibilidad de Dios, la validez (en cierta medida) de la teología de la retribución y la omnisciencia divina.

a. Introducción: 1 y cita de las palabras de Job: 2-3

¹ Tomó Elihú la palabra y dijo:

² ¿Consideras eso juicioso?

¿decir: llevo razón contra Dios?⁴⁴

³ Tú dices: ¿en qué te afecta?⁴⁵

¿qué gano yo con no haber pecado?

⁴³ Según el texto recibido. FOHRER divide de otro modo considerando que el tercer discurso está en 35,1 + 33,33-35 + 35,2- 36,16. Cf. G. FOHRER, "Die Weisheit des Elihu", *AfO* (1957-1960) 84-94.

⁴⁴ Me parece que es mejor considerar el segundo hemistiquio como explicitación del primero: "¿Consideras eso juicioso?, ¿el decir que llevas razón contra Dios?" que como paralelo: "¿consideras eso juicioso?, ¿dices que llevas razón contra Dios?" El pronombre inicial o el contenido del verso hacen referencia a lo que Job había mantenido en sus intervenciones anteriores y que Elihú resume en los vv. 2b-3.

⁴⁵ En el primer hemistiquio es necesario entender "mi pecado". De otra forma la pregunta sería "¿en qué te afecta que yo no peque?" y como la respuesta esperada es "nada" Job mismo se echaría la soga al cuello. La traducción de GORDIS: "tú dices que qué ganas", como cita indirecta sobrentiende "con ser justo", lo que haría un paralelo

En el v. 2 Elihú cita una afirmación de Job a la que responderá en los vv. 9-15, aunque no es una afirmación fiel sino más bien su interpretación de lo que Job ha querido decir: 6,28-30; 9,20; 13,18; 16,17. Job no tiene razón contra Dios pues ningún mortal puede pretender ser más justo (tener razón) ante él y porque Job es pecador. En el v. 3 cita otra queja a la que responderán los vv. 5-8:⁴⁶ Ni la justicia ni la injusticia de Job pueden obligar a Dios a actuar. Job no puede esperar por su pretendida justicia un enfrentamiento con Dios.

b. Introducción de Elihú

⁴ Yo te responderé,
y a tus amigos contigo.

Elihú planteó primero los problemas y luego respondió a ellos. Aquí dice que responderá a los amigos también, aunque a ellos no les habla directamente.

c. La trascendencia de Dios: 5-8 (respuesta al v. 3)

⁵ Observa el cielo, mira,
fíjate en las nubes tan altas sobre ti.
⁶ Si has pecado ¿qué le hiciste?
Si acumulaste delitos ¿en qué le dañás?
⁷ Si eres justo ¿qué le das?
o ¿qué recibe de tu mano?⁴⁷
⁸ A un hombre como tú obliga⁴⁸ tu maldad
y a un ser humano tu justicia.

sinonímico con el segundo estico. En la traducción de DELITZSCH, el primer estico se refiere a Job: “en qué te afecta a ti, Job.” En cambio, el argumento de que su justicia no aprovecha a Dios es argumento de Elihú v. 7.

⁴⁶ Como piensan ALONSO-SICRE, *o. c.*, 499.

⁴⁷ En el segundo hemistiquio se sobrentiende “si eres justo”, del primero.

⁴⁸ “Obliga” se sobrentiende en el hebreo en los dos esticos, no “afecta”, como casi todos los autores traducen.

Los vv. 5-8 subrayan la trascendencia de Dios. El v. 5 se remite a la naturaleza, a la consideración de la inmensidad del cielo. El v. 6 parece directamente orientado al v. 3a. con un paralelismo sinonímico aclara bien Elihú que la maldad de Job no podría alcanzar a Dios. El v. 7 está orientado a responder al v. 3b aunque de forma indirecta pues Job preguntaba en aquél qué ganaba con ser justo y aquí se dice que Dios no gana nada con la justicia de Job. El sentido es claro y en conexión: Si Dios recibiera algo, estaría obligado a retribuir. En el v. 7 se postula:⁴⁹ la justicia de Job no añade nada a Dios. El v. 8 responde que sólo al hombre obligan su justicia y su maldad.⁵⁰

La traducción “afectan” es menos conveniente pues en los vv. 5-7 se afirma que Dios está lejano, que ni la maldad ni la justicia de Job lo afectan (v. 6), ni lo obligan a retribuir (v. 7). De los tres, la idea es que Dios no puede ser esclavizado, obligado por el hombre a hacer el bien o el mal pues ni uno ni otro lo “afectan”. Pero si se traduce “afectan” en el v. 8 se corre el riesgo de excluir a Dios de la historia, bien y mal son causados por unos hombres a otros y Dios quedaría fuera.⁵¹ Esa no es la idea del texto, sino solamente que Dios no puede ser forzado a hacer el bien y el mal al hombre, pero que puede hacerlo.⁵²

⁴⁹ Son versos paralelos pero antitéticos, F. KÖNIG, *Historischkritisches Lehrgebäude der hebräischen Sprache*, I, II, II, New York 1979, 363.

⁵⁰ Alonso-Sicre dice que el planteamiento de Job era egocéntrico (v. 3), pero Elihú lo hace teocéntrico vv. 5-8: “Así llegamos al v. 8. A partir de ahí nos perdemos”, ALONSO-SICRE, *o. c.*, 499.

⁵¹ KROEZE dice que la gran corrección que hace Elihú a los amigos es negar la mecánica de la retribución, que sea una retribución fija, invariable que obligue a Dios; cf. J. KROEZE, “Die Elihu-Reden im Buche Hiob”, *OTS IV* (1943) 156-170. También, a este respecto, GORDIS *o. c.*, 546-553.

⁵² FOHRER hizo esta observación: “El hombre no puede usar su piedad como reproche ni como arma contra Dios”. Cf. G. FOHRER, *o. c.*, 87. Hartley dice: “Ni la suma de las buenas obras beneficia a Dios ni lo ponen bajo obligación con respecto a nadie”. J. E. HARTLEY, *The Book of Job*, (The New International Commentary on the Old Testament), Wm. B. Eerdmans Publishing Co., Michigan 1988, 466.

d. Dios no responde a los malvados: 9-15 (respuesta al v. 2)

- ⁹ Por la enorme opresión gritan
claman bajo el poder de los grandes.
- ¹⁰ Pero nadie dice ¿dónde está Dios mi creador,
que hace sonar cantos en la noche;
- ¹¹ que nos instruye por las bestias de la tierra,
y por los pájaros del cielo nos hace sabios?
- ¹² Entonces gritan, pero él no responde,
a causa del orgullo de los malvados.⁵³
- ¹³ Ciertamente es vano que Dios no escuche
que Sadday no la mire.
- ¹⁴ ¡Cuánto más ahora que dices que no lo percibes,
que un juicio está ante él y que lo esperas!⁵⁴
- ¹⁵ O también⁵⁵ que su cólera no castiga
ni se fija en los delitos.

⁵³ Las traducciones de ALONSO-SICRE y DELITZSCH, difieren por motivos exegéticos: “entonces, por la arrogancia de los malvados claman, pero él no responde”. En su traducción, la arrogancia de los malvados hace gritar a los hombres y no es la causa de que Dios no responda. “Si no se acepta esta interpretación, habría que identificar a oprimidos y malvados, caso único en todo el Antiguo Testamento”. ALONSO-SICRE, *o. c.*, 498. En las interpretaciones de ALONSO-SICRE y de FOHRER, que Dios no responda se debe a su inaccesibilidad y no a que el que pide sea malvado, pero Elihú alega en otra parte que Dios responde por sueños y por la enfermedad. Para N. TUR SINAI, *The Book of Job. A new Commentary*, Kyriat Sefer Ltd, Jerusalén 1981, el verso expresa la opinión de Job. El sujeto, como en los vv. 9-11, es tácito.

⁵⁴ BRATES, PETERS, HARTLEY, DELITZSCH, POPE, KÖNIG, B. JACOB, “Erklärung einiger Hiob-Stellen”, ZAW (1912) 278-287., (“arrójate humilde ante él”), lo traducen por imperativo, pero se ha dicho que Dios no escucha al malvado y concluirá que por eso no responde a Job, ¿cómo le aconsejará esperarlo sin antes recomendar la conversión? TUR SINAI traduce también imperativo pero el v. 12 no expresa ideas de Elihú sino de Job, así que le exhorta a esperar, pues Dios responde. Me parece, con ALONSO-SICRE, HABEL, ROWLEY, TERRIEN, DHORME, DRIVER-GRAY, mejor continuar en el segundo estico la cita.

⁵⁵ El nexa implica que se citan otras palabras de Job. Teod: καὶ νῦν ὅτι. Me parece que el principal punto de divergencia entre los autores, está en considerar el v. 15 como

Los vv. 9-15 explican a Job por qué Dios no le responde. Los vv. 9-13 aclaran por qué Dios a veces no escucha el clamor de los oprimidos.⁵⁶ Esa parte irrumpe abruptamente después de la conclusión del tema de la trascendencia. Se puede suponer que el sujeto es el hombre, cualquiera. Los vv. 9-12 dan algunas características: es oprimido por los grandes, clama a Dios pero sin buscarlo a él, sin dejarse instruir por los animales, son orgullosos y malvados. Con todo, eso no concuerda con 34,28. El v. 9 se remite a lo que Job había dicho en 24,12. Los vv. 10b-11 son un paréntesis en la argumentación, incluso gramaticalmente son proposiciones relativas. Parecen contener una velada exhortación a Job a que aprenda por medio de la naturaleza. El v. 13 resume el mensaje de Elihú en los vv. 9-12 y da la clave para entender el sentido de la citación de las palabras de Job en los vv. 14-15, como contrarias a su punto de vista. Ciertamente si Dios no escucha es porque quien lo

palabras o ideas de Job o como reflexión de Elihú. Si se toma como cita de las palabras de Job, se continúa el “tú dices” del v. 14: BIBLIA ESPAÑOLA, ROWLEY, R. PAUTREL, *L'Ecclésiaste*, du Cerf, Paris 1948, HARTLEY, ALONSO-SICRE, HABEL, HESSE, DHORME. Este verso corresponde más a las ideas de Job. Además, los vv. 9-15 serían el argumento de Elihú. Si Dios no responde a los malos y Job dice que a él no le responde, Job se acusa a sí mismo, habla tontamente.

Si se considera que ya aquí expone Elihú su pensar, parece necesario matizar, pues el segundo hemistiquio, sobre todo, no corresponde netamente a su pensamiento. Elihú seguirá aquí sacando conclusiones de las ideas de Job, habría que añadir: “Si eso sucede, entonces, como no castiga, según tú...”. O hacer una pregunta del segundo hemistiquio. Puede también considerarse el argumento como propio de Elihú: “Y ahora, como su cólera no castiga ni se fija en los delitos” (debido a que quienes los sufren no claman a él como debieran), Job habla tontamente. Si se considera que Elihú habla aquí exponiendo sus ideas, el v. 15 queda unido al v. 16 siendo este como su conclusión. Se facilita así la comprensión del último verbo del v. 14 como imperativo; como FOHRER en el comentario. Elihú reprocharía a Job la impaciencia de querer ver a los malos ya castigados. GORDIS sugiere una forma original de traducir: “y si no lo haces mantendrá su cólera sobre ti”, con לֹא (lō) enfático. Me parece, de todas formas, un poco forzado como ideas de Elihú, aunque concluiría con el mismo razonamiento si se toman como ideas de Job. Elihú demuestra que Dios no responde a Job porque es malo y no pide con desinterés.

⁵⁶ Así dividen DRIVER-GRAY, *o. c.*, 487.

llama no es honrado.⁵⁷ Los vv. 14-15 contrastan la opinión de Job con la de Elihú, argumentada en los vv. 9-13.⁵⁸ Por un lado Elihú afirma la trascendencia (vv. 5-8), que ni mal ni bien alcanzan a Dios. Por el otro, que Dios no escucha el clamor porque no se le hace con espíritu religioso. A menos que se matice la trascendencia, existe ahí una contradicción: actúa premiando o castigando pero no sujeto a una geometría establecida o cognoscible por los hombres.

e. Conclusión: 16

¹⁶ Abre, pues, su boca neciamente Job.
Sin ciencia multiplica sus palabras.

La posición de Elihú es muy similar a la de los tres amigos; la diferencia está en el acento. Para él, como para los tres amigos, el bien y el mal proceden de Dios y la actitud del hombre debe ser la sumisión (ante la trascendencia) y la conversión (Dios retribuye bien por bien y mal por mal). Para Elihú, empero, el acento está en la trascendencia de Dios y con ello, en la actitud de sumisión del hombre.

2.5. (El autor d)el libro de Job

A. Job 27,1-12

El quinto texto que analizo en este trabajo es 27,1-12. Su ubicación en la Biblia hebrea es una parte del último discurso de Job a los amigos (cc. 26-31). Aunque hay razones serias para suponer que 27,1-12 es el discurso final

⁵⁷ La traducción de HABEL implica que Dios no escucha, pero no es contradictoria con la que presento “es falso que Dios no escuche”, pues en este caso Elihú afirma que no escucha Dios a los que claman a él hipócritamente, pero que sí escucha en otros casos. La traducción de HABEL y su comentario refieren el “no escuchar” solamente al caso del que clama con conveniencia. El sentido, por tanto no se ve comprometido con ninguna de ambas traducciones.

⁵⁸ “[...] y el argumento no está aquí claramente articulado”. Se reduce a que Dios es trascendente pero justo y que si no escucha es porque no claman con fe y amor a Dios. “[...] en otras palabras. Elihú intenta armonizar ciertos hechos obstinados, con el punto de vista eudemonístico de la religión [...]”. DRIVER-GRAY, *o. c.*, 304.

de Job a sus tres huéspedes, basta señalar aquí que se trata de una unidad bien delimitada.

Es cierto que varios autores proponen que algunos de estos versos (7-10.11.12), no pertenecen al discurso de Job, sin embargo, sus argumentos se refieren a las ideas en cuanto a los vv. 7-10. En efecto, el mensaje parece contradecir opiniones antes manifestadas por Job,⁵⁹ pero propongo en el análisis que sigue, una manera de entenderlos sin que impliquen una contradicción. Para los problemas que plantean a la unidad de la perícopa los vv. 7-10 (o bien vv. 8-10), me remito, por consiguiente, al análisis que presento adelante.

En cuanto a los vv. 11-12, el problema es gramatical, pues 27,11 parece referirse a un discurso que está por iniciar: **בְּיָד־אֵל אֲשֶׁר עַם־שָׂדֵי לֹא אֶכְחָד** (ôreh ʿetkēm bʿyād-ʾēl ʾašer ʿim-šāddāy lōʾ kāhēd), debido a los dos verbos en imperfecto y sin embargo el v. 12 se refiere a la(s) exposición(es) anterior(es): **הִן־אַתֶּם כְּלֶכֶם חֲזִיתֶם** (hēn-ʾātem kullʿkēm ḥāzītēm). Tournay adelantó la posibilidad de que el v. 12 presente el desarrollo de 27,13-23,⁶⁰ pero en conjunto, 27,11+27,12+27,13-23 es muy escabroso: ¿cómo puede decir que va a presentar los discursos de Shadday, luego comentar que ellos ya los conocen e inmediatamente presentarlos en forma irónica? Pudiera ser que 27,11 se refiriera a 27,13-23⁶¹ y sin embargo quedarían por explicar el pretérito de 27,12,⁶² y las cosas “nuevas” que Job promete en 27,11.

⁵⁹ Ya DRIVER-GRAY clasificaron 27,2-6 (11).12, como materia apropiada a Job e inapropiada a los amigos y 27,7-10 como materia inapropiada a Job pero apropiada a los amigos. Antes, VAN HOONACKER había expresado iguales reservas para 27,7-10, porque “no convienen [tampoco] en la boca de Job”; Cf. A. VAN HOONACKER, “Une question touchant à la composition du Livre de Job”, *RB* (1903) 187. Del mismo modo SUTCLIFFE: en ellos Job “habla de la ira divina contra el impío, que es el tema preferido de los amigos, no de Job”. E., SUTCLIFFE, “Job”, en AA.VV., *Verbum Dei. Comentario a la Sagrada Escritura*, Herder, Barcelona 1956, 47. De igual forma M. WITTE, *Vom Leiden zur Lehre* (BZAW 230), De Gruyter, Berlín 1994, 165; R. GORDIS, *The Book of Job, Commentary, new Translation and Special Studies*, New York 1978, 288 y 535; y N. TUR SINAI, o. c., 388, opinan que en los vv. 7-10 Job rememora su antigua creencia.

⁶⁰ Aunque según TOURNAY el הִן (zeh: este) de 27,12 presenta a 27,13-23 en tanto que el mismo pronombre en el v. 13 presenta la reproducción irónica de las ideas de los amigos.

⁶¹ Es una opinión expresada frecuentemente: J. KNABENBAUER, “Commentarius in Librum Iob”, en AA. VV., *Cursus Scripturae Sacrae*, París 1886. Independientemente de

Otros autores han propuesto que 27,11 e incluso 27,12 pertenecen al discurso de Sofar o de uno de los amigos.⁶³ Pope, quien no explica claramente cómo entender el v. 12, sobre todo el hecho de que ahí Sofar (o quien de los amigos hablase en esos versos) se dirigiría a los demás en segunda persona del plural, lo que nunca sucede, y calificaría sus discursos de necedades, lo cual es, cuando menos, improbable.⁶⁴ Alonso y Sicre, también se inclinan por poner 27,11-12 en boca de uno de los amigos, pero no se explica cómo el v. 11 anuncia cosas nuevas y el discurso de 27,13-23 es “ya archisabido: el destino trágico del malvado [...] y es que la doctrina de la retribución no da más de sí”,⁶⁵ y respecto al v. 12 dicen: “Este verso parece pronunciado por Job. Podría hacer compañía a 24,25”.⁶⁶

que en 27,13-23 Job ironizara: A. REGNIER, “La Distribution des Chapitres 25-28 du Livre de Job”, *RB* 33 (1924) 186-200, y TOURNAY.

⁶² BRATES notó claramente que el tiempo pasado del v. 12 “hace muy improbable que el anterior haya que leerlo en futuro y tomar ambos como introducción de un desarrollo ulterior de Job que se habría perdido”; L. BRATES, “Job”, en AA.VV., *La Sagrada Escritura. Antiguo Testamento III*, (BAC 287), Católica, Madrid 1969, 645. DHORME, dice que en 27,12 el נָתַן se refiere a su antecedente y en 27,13 a su consecuente. Que 27,13-23 no pudo ser introducido por 27,11 pues la única forma en que pudieran leerse esos versículos en labios de Job, es la ironía pero que en 27,13-23 no hay la menor huella de ello; P. DHORME, “Les Chapitres xxv-xxviii du Livre de Job”, *RB* 33 (1924) 343-356.

⁶³ Que 27,13-23 sea un discurso o parte de uno, pronunciado por Sofar, Bildad o Elifaz, no es asunto que ahora me proponga dilucidar. Pretendo mostrar que 27,1-12 mantiene unidad independientemente de si el discurso siguiente pertenece o no al mismo Job. Para ello es preciso recurrir a las hipótesis que postulando o no una diversidad de personaje, opinan que no se trata de una perícopa.

⁶⁴ M. POPE, *o. c.*, 172.

⁶⁵ ALONSO-SICRE, *o. c.*, 378. R. GORDIS, *The Book of Job*, *o. c.*, 289, piensa que el discurso “nuevo” anunciado en 27,11 se perdió: “Es una verdadera pena que ese pasaje, que contenía la presentación de lo que Job creía que estaba en la mente de Dios se haya perdido en la dislocación del tercer ciclo”. También para FOHRER, 27,11 anuncia un discurso perdido. G. FOHRER, *Das Buch Hiob*, Gütersloher Verlagshaus, Gerd Mohn, Stuttgart 1963, 380-381.

⁶⁶ ALONSO-SICRE, *o. c.*, 384. El plural de los vv. 11-12 es un problema aun para quienes los atribuyen a uno de los amigos, por ejemplo ROWLEY: “11. You. Es plural, y quienes retienen los versos 11-12 en Job lo subrayan [...] en el v. 12 los cambios son mayores y

Por otro lado, es claro que 27,12 “presenta todas las características de una conclusión de Job”⁶⁷ y 27,13 inicia una nueva exposición: “Esta es la suerte que al malvado Dios reserva...”.

Habel observó también el papel central de esta perícopa: “Eso sugiere que 27,1 introduce una unidad significativa en el plan del libro de Job. La naturaleza de eje de 27,1-6 como unidad de transición en la estructura total del libro es evidente por el hecho de que (a) refiere hacia atrás, al prólogo, (b) cierra los ciclos de discursos con los amigos [27,1-12], (c) introduce el testimonio formal de los capítulos 29-31, y (d) es la única afirmación pública de Job a que el Señor hace referencia explícita [40,8] más tarde”.⁶⁸

a. Introducción

El primer verso une este discurso con los demás del libro en una trama narrativa: “¹Continuó Job la fuerza de su discurso y dijo:” La fórmula es más o menos estereotipada, siempre con wayyiqtoles. Remonta a 3,1.2; 4,1, etc. y se continua en 38,1; 40,1, los discursos del Señor y en 40,3; 42,1, las respuestas de Job.⁶⁹ Muchos autores que son de la idea de que hubo cambios conscientes en el tercer ciclo de discursos, consideran 27,1 como redac-

menos fáciles de explicar.” H. H. ROWLEY, “The Book of Job”, en *The New Century Bible Commentary*, Wm. B. Eerdmans Publishing Co., Grand Rapids, Londres 1983, 171.

⁶⁷ P. DHORME, *Les Chapitres*, o. c., 348. L. BRATES, o. c., 645.

⁶⁸ N. C. HABEL, o. c., 378.

⁶⁹ Idéntico a 27,1 es solo 29,1, en tanto que las anteriores introducciones a discursos eran todas iguales. No pienso que esta introducción sea adición, pues corresponde perfectamente al contenido, contra la opinión de R. GORDIS o. c., 287 : מְשַׁלֵּם (m^cšâlô), cuando va unida a נָשָׂא (nš² diez veces en el Antiguo Testamento): Num 23,7-18; 24,3.15.20.21.23; Is 14,4 y Hab 2,6; expresa la suerte de los malos (en algunos casos la de los buenos en contraposición a la de los malos), de ahí que esté más en consonancia con 27,2-12 incluso que con 29-31, contra la opinión de J. E. HARTLEY, o. c., 368; TUR SINAI opina que esa introducción con la de 29,1, introducen un nuevo “día” en los discursos, Cf. N. TUR SINAI, o. c., 385. HABEL considera esta introducción muy en consonancia con la gran importancia del discurso, N. C. HABEL, o. c., 377-378, y que con él hace un pronunciamiento formal a toda la corte; F. KÖNIG-STILL, o. c., 80, dice que es introducción de un discurso normativo. En mi punto de vista es esencial al relato el cambio de introducción; llama la atención en forma de sátira sobre la suerte de los malos.

cional. Incluso, por ejemplo, Gordis, quien toma 27,1-12 como el discurso de Job, esgrime como única razón que “fue añadido por un editor consciente de lo desordenadamente largo del discurso atribuido a Job (capítulos 26-31)”.⁷⁰ Pero en ese caso hubiese sido más lógico ponerlo al principio del capítulo 28. Otros autores piensan que se trata de recalcar que Sofar no respondió y entonces Job retomó su discurso. Witte ve en ello la indicación de que se trata de un monólogo y no ya un discurso a los amigos, aunque el contenido no justifica esa opinión.⁷¹

b. Juramento: 2-4

² Por Dios que me niega mi derecho,
por Saddy, que me ha amargado el alma:
³ mientras mi espíritu esté en mí
y el aliento de Dios en mis narices,
⁴ no dirán mis labios falsedad,
ni mi lengua musitará mentiras.

El contenido específico del juramento está en estos versos (2-4), los siguientes (vv. 5-6), aunque continúan la vehemencia del tono, ya no son propiamente juramento.⁷² El v. 2 es la invocación o nombramiento de Dios, la parte que se apuesta, la que se pone en juego. Que le niega Dios el derecho lo había dicho en 9,28; 10,2; 13,26-27; 19,6; 23,14 y que lo hace sufrir también en 6,4; 7,12-14; 12,26-27; 16,7; 19,6; 23,2. El v. 3 es una extensión temporal del contenido del juramento⁷³ y el v. 4 es el contenido propiamente tal,

⁷⁰ R. GORDIS, *The Book of Job*, o. c., 287.

⁷¹ M. WITTE, *Vom Leiden*, o. c., 157.

⁷² En apoyo de esta observación ver P. FEDRIZZI, “Giobbe”, en G. RINALDI (ed.), *La Sacra Bibbia. Antico Testamento*, Marietti, Italia 1972, 190; R. GORDIS, o. c., 287; R. E. MURPHY, *Wisdom Literature, Job, Proverbs, Ruth, Canticles, Ecclesiastes, and Esther*, (Forms of the Old Testament Literature XIII), Michigan 1981, 36.

⁷³ Considerado por muchos autores como un paréntesis: ROWLEY, GORDIS 287. Esto es debido, además de al sentido, a la adición de עַד (‘ôd) entre כֹּל (kol) y נִשְׁמָתִי (nišmâtî), así parecen haberlo entendido los LXX: ἡ μὴν ἔτι y Simm: οτι μεχρις ου. M. WITTE, *Philologische Notizen su Hiob 21-27* (BZAW 234), De Gruyter, Berlin 1995, 150; en la página 151 nombra veintiún autores que lo entienden como paréntesis.

aquello a lo que condiciona el v. 2. El sentido es: Que Dios no viva si yo digo mentiras; o también: como que Dios vive que yo digo verdad. El sentido del v. 4 debe extenderse al pasado y al presente, lo cual se hace evidente por el v. 6.

c. Confirmación de su justicia: 5-6

⁵ Lejos de mí darles la razón,
hasta mi último aliento no renunciaré a mi integridad.

⁶ A mi justicia me aferré y no cederé,
mi corazón no me reprocha mis días.

Los vv. 5-6 ya no son un juramento sino una confirmación de que seguirá defendiendo su justicia. Forman una tercera parte del capítulo.⁷⁴ Job asegura ser íntegro (תָּמַתִּי: *tummâtî*), usando la misma raíz con que Dios lo calificó en el prólogo 1,1.8; 2,3 y su mujer 2,9. Los vv. 2-7 están centrados en Job, nótese que en cada estico hay algún sufijo de primera persona. El v. 7 introduce a los enemigos, que serán el centro de los vv. 8-10. Los vv. 2-6 hacen inclusión con términos jurídicos: מִשְׁפָּטִי (*mišpâṭî*) y בְּצִדְקָתִי (*bēṣidqâṭî*). En los vv. 2-6 hay una concentración de términos antropológicos y jurídicos,⁷⁵ lo que impide ver la raíz צדק simplemente como “tener razón”.

d. Comparación de su caso con el de los malvados: 7-10

⁷ Que sea tratado como el malvado mi enemigo
el que se levanta contra mí como el perverso.

⁸ Porque ¿qué esperanza tiene el impío cuando es cortado,
cuando Dios le recoge la vida?

⁹ ¿Escuchará Dios su clamor
cuando caiga sobre él la angustia?

⁷⁴ Para J. E. HARTLEY, *o. c.*, 370, los vv. 5-6 son también juramento pero menos formal pues no tiene a Dios como testigo. הָאֵלִים לִי (*hâlîlâh lî*) es fórmula.

⁷⁵ M. WITTE, *Vom Leiden*, *o. c.*, 157.

¹⁰ ¿Se deleitaba en Saddy?
¿invocaba a Dios en todo tiempo?

En el v. 7 Job propone una ejemplificación en la que su auditorio toma parte: que les sucediese como a los malvados según lo que ellos mismos auguraban para el impío. No se trata solamente de una imprecación o maldición⁷⁶ sino de una comparación.⁷⁷

Los vv. 8-10 son preguntas retóricas a las que la respuesta es: “no”, “nada”, “ninguna”. El impío no puede esperar nada. ¿Y si a los oyentes (los tres amigos), les sucediese el mal?, ¿esperarían ellos? ¡Claro! y la pregunta está dirigida a ellos. De hecho, los LXX tradujeron al plural (οἱ ἔχθροί, hoi ejz-roí), en 27,7. Si ellos tuvieran confianza y esperanza aun en la desgracia, eso probaría que no son malhechores. Es el caso de Job, que en la desgracia clama, apela y espera, pero los amigos le insisten en que sufre por sus pecados. Me parece que las afirmaciones de Job en 17,15; 10,1; 19,7 y 13,22, muestran precisamente que él espera y cree a pesar de que aparentemente es tratado como pecador.⁷⁸ El v. 8 introduce con יְהִי la argumentación anunciada por el v. 7, por lo demás, la primera persona del v. 6 embona perfectamente con el v. 7. Tampoco se puede argüir que Job haya quedado convencido por los amigos, pues más adelante retomará sus puntos de vista: 30,20-23; 31,35-38.⁷⁹

⁷⁶ ANDERSEN distingue seis funciones sociales de la maldición en el Antiguo Testamento. Me parece que la maldición (hipotética) que lanza aquí Job, cae bien dentro del primer grupo de ANDERSEN, la maldición como un mecanismo de “chivo expiatorio” ya bastante racionalizado. Es decir, Job propone la maldición que le ha caído a él, para los tres amigos, así, serían rechazados por la gente como “malditos” por haber pecado, sin haberlo realmente hecho. Cf. J. ANDERSEN, “The Social Function of Curses in the Hebrew Bible”, ZAW (1988) 223-237.

⁷⁷ HABEL insiste en que el enemigo aludido en el v. 7 es Dios mismo, Cf. N. C. HABEL, *o. c.*, 381-382. En la metáfora legal Dios es el principal adversario pero el hecho de que Job le desee su sufrimiento para demostrar que aun así esperaría en la justicia divina, muestra que no piensa en este caso en Dios sino en los amigos, los oyentes o los lectores. El יְהִי es comparativo, M. WITTE, *Philologische*, *o. c.*, 154, G. GESENIUS G., *o. c.*, 118x.

⁷⁸ M. WITTE, *Vom Leiden*, *o. c.*, 158.

⁷⁹ Estos últimos argumentos son los que dice GORDIS, sin embargo considera 7-10 como cita implícita de su antigua creencia. R. GORDIS, *o. c.*, 535.

Estos versos pueden interpretarse como dichos por Job sin constituir una concesión a las ideas que ha atacado antes. Fohrer considera 7-10+13-23 un canto acerca de la suerte del malvado por el desorden en que está el texto y porque retoma ahí el autor las ideas tradicionales de los amigos.⁸⁰ Sin embargo, es difícil explicar cómo 7-10 fue insertado en 27,1-6.11-12 y además, separado de 27,13-23. Estos malabares se tornan inútiles si se puede interpretar 27,7-10 también como dicho por Job.⁸¹ Tampoco me parece necesario sacarlos de su contexto para añadirlos a algún discurso de los amigos. Los vv. 7-10 están en forma de quiasmo.

e. Conclusión: 11-12

¹¹ Les he mostrado el proceder de Dios,
no les he ocultado los designios de Saddy.

¹² Y si todos ustedes ya lo han observado
¿por qué siguen diciendo necedades?

Estos dos versos concluyen el discurso de Job⁸² y se refieren (el v. 11) a la demostración que ha desarrollado en los vv. 2-10, más inmediatamente en los vv. 7-10. Me parece, no obstante, que cierran la discusión, por parte de

⁸⁰ FOHRER, *Das Buch*, o. c., 386-388. Similar idea tiene M. WITTE, *Vom Leiden*, o. c., 165.

⁸¹ Sin embargo, si Job usó ese canto, lo utilizó para demostrar que él no es malvado, es decir, le cambió de objetivo a la forma, como en otros casos; Cf. J. LÉVÊQUE, *Job et son Dieu* (Études Bibliques), J., Gabalda Editeurs, Paris 1970, 235. Los consideran dichos por Job como otro tipo de muestra de su inocencia: MERCERUS; LOWTH HEALT; DÖDERLEIN; HUFNAGEL; DATHE, EICHORN; SCHULZ; ROSENMÜLLER; UMBREIT; HIRZEL; EWALD; OLSHAUSEN; GRIESEBRECHT; WENDEPUNKT; DILLMANN; REGNIER; A. WEISER, *Giobbe* (Antico Testamento), Paideia, Editrice Brescia 1951, traducción de Giovanni Casanova 1975.; también REVENTLOV, que el autor habría utilizado 7-10 y 13-23 de salmos de venganza expresando su última confianza. Según M. WITTE, *Vom Leiden*, o. c., 15, nota 55.

⁸² Según TOURNAY esos versos introducirían el capítulo 28; R. TOURNAY, "L'Ordre primitif des chapitres XXIV-XXVIII du livre de Job", *RB* (1957) 321-334. REGNIER los consideraba introducción al discurso irónico de 13-23, pero no al capítulo 28. Consideran el cap. 28 como el discurso anunciado en 27,11-12: CHEYNE, LINDBLOM, FEDRIZZI, WESTERMANN; M. WITTE, *Vom Leiden*, o. c., 165.

Job, con sus amigos. Afirma su inocencia y que debido a ella espera en Dios y confirma que la experiencia contradice la doctrina expuesta por los amigos.⁸³ Job los “instruye”, “ciertamente no se trata de la enseñanza de una técnica. La ciencia de Job es una revelación fulgurante”.⁸⁴ La posición de Job con respecto a las acciones de Dios no es igual que la posición de los amigos. Job no tiene ninguna explicación para la situación que atraviesa, pero no acepta la que los tres amigos le proponen. Esta posición, aunque no tenga una respuesta concreta diferente de la de los tres amigos, postula que es preciso interrogar a Dios sobre el mal que acontece, no sólo en lo personal, sino en la historia.

B. Job 42,1-6

El segundo texto que quiero analizar para encontrar la posición del autor del libro de Job con respecto a la interpretación de las acciones de Dios es 42,1-6. Es la última respuesta de Job a Dios y sus últimas palabras en el libro. El desarrollo del libro dirige la atención a ese pequeño discurso, pues representa justamente la reacción definitiva de Job.

Su brevedad y aparente falta de claridad han desatado las más agresivas y contradictorias interpretaciones. El análisis de esta perícopa se revela imprescindible para tratar de responder a las siguientes preguntas: ¿Esas palabras muestran sumisión o rebeldía en Job? ¿Por qué motivos se somete o se revela? ¿A qué se somete o qué rechaza? La mayoría de los estudiosos buscan ahí la solución final que propone el autor. En el análisis de esta última respuesta de Job tenemos que considerar el contenido de los discursos del Señor, pues a ellos responde.

Estas últimas palabras de Job son expresión de su punto de vista final sobre la interpretación de la providencia, pero no necesariamente son expresión de la opinión del autor.

⁸³ Si es conclusiva, el discurso de Sofar parecería mejor colocado entre los capítulos 26 y 27, como lo sugiere S. TERRIEN, *o. c.*, 186. También N. C. HABEL, *o. c.*, 377 piensa que concluyen los ciclos de discursos.

⁸⁴ PH. NEMO, *Job y el exceso del mal*, Caparrós, Madrid 1995, 137.

a. Introducción

¹“Respondió Job a el Señor y dijo:”

Este verso es la introducción narrativa que relaciona todos los discursos del libro.

b. Job reconoce a Dios

² Sé que todo lo puedes
y que ningún proyecto te es irrealizable.

Job reconoce en este segundo verso el poder de Dios.⁸⁵

c. Reconocimiento de sus limitaciones

³ ¿Quién es aquél⁸⁶ que empaña la providencia sin saber?
Yo hablé sin conocer.⁸⁷
Por eso confieso, sin comprender,

⁸⁵ El v. 2 reconoce el poder de Dios el v. 3a lo inalcanzable de su sabiduría, MUENCHOW.

⁸⁶ PETERS, DHORME y muchos más no traducen el primer estico. GORDIS y HABEL anteponen al v. 3a: “Tú dices” para explicitar que Job cita palabras de Dios, HABEL y GORDIS consecuentemente, añaden “mi” a providencia. TUR SINAI traduce el primer estico pero dice que es preciso excluirlo y pone “mi” antes de “providencia” (consejo) *sic*. Los LXX remarcen que quien habla es Job, no así la Peshitta, que es muy similar al hebreo.

⁸⁷ Aunque sea un poco extraña la división de los versos, dividí según el texto masorético. Eso facilita la interpretación. La traducción de DAILEY entiende 3b y 3c como paralelos: “[...] *pero no había entendido* [...] *pero no había captado*” (Pero ahora ya capto). Trata de subrayar que Job en este momento adquirió una sabiduría nueva, una nueva visión que antes no tenía. Mi traducción como la de la gran mayoría, indica que Job acepta que habló de cosas que le sobrepasan pero que no tiene en ese momento, o al menos no lo dice, un conocimiento nuevo. La opinión de DAILEY es difícil de sostener morfológicamente y sintácticamente pero tiene sentido lógico ¿qué es lo que Job adquiere como ciencia sino el que no puede conocer?; alegar que aquí Job afirma tener un nuevo tipo de conocimiento que consiste en no poder conocer es una paradoja pero a la que los discursos de Dios inducían. Y que Job reconoce en 42,5; Cf. T. DAILEY, “Wondrously far from me: the Wisdom of Job 42,2-3”, *BZ* 35-36 (1991) 251-264.

maravillas que me superan y que no entiendo.

⁴ Escúchame que voy a hablar.⁸⁸

Preguntaré y tú me instruirás.

En ambos versos reconoce Job sus limitaciones. Cita 38,1 y afirma que comprende y acepta el primer discurso. A la pregunta que cita implícitamente del primer discurso del Señor, él mismo responde y afirma que lo hizo temerariamente, sin conocimiento suficiente. Responde paso por paso a la pregunta que él mismo cita de Dios (v. 3).⁸⁹ No recurre, sin embargo, a las imágenes ni al lenguaje judicial, aunque parece claro que de lo dicho se deban colegir las consecuencias.⁹⁰ También el v. 4 es cita implícita de las palabras del Señor en 38,3b y 40,7. Al ponerlas en su boca, Job responde exactamente lo que Dios quería que respondiera. No es él quien va a instruir a Dios sino Dios quien lo va a instruir a él.⁹¹ Si el v. 2 reconocía el poder de Dios, el 3a reconoce su sabiduría.

⁸⁸ HABEL y GORDIS dicen que el v. 4 es una cita de las palabras del segundo discurso de Dios (38,3), anteponen: “tú dices”; PETERS, FOHRER, DHORME no lo traducen; HESSE y TUR SINAI lo ponen entre corchetes. HABEL, *o. c.*, 34-35, subraya que Job cita directamente para señalar profundamente su cambio de actitud; es él, Job, quien tiene que ser instruido por Dios. Los LXX añaden: ἄκουσον δέ μου κύριε y en el segundo hemistiquio acentúan que Job habla: ἐρωτήσω δέ σε σὺ δέ με δίδασκον, rompiendo el paralelismo con 38,3. J. E. HARTLEY, *o. c.*, 536, sin estar totalmente convencido de que la afirmación esté en su lugar, dice que en todo caso subraya la retractación de Job. Para R. GORDIS, *o. c.*, 492, Job cita las palabras de Dios pero no con el sentido de querer ser ahora instruido, de ahí que en su traducción no se comprenda bien la función del verso en la respuesta de Job. BALL y H. GINSBERG, “Job the Patient and Job the Impatient”, *VTSup*17 (1969) 88-111, suprimen 42,3a.-4 por considerarlos desplazados.

⁸⁹ Una lectura muy similar de este verso proponen N. C. HABEL, *o. c.*, 33-34 y R. GORDIS, *o. c.*, 492.

⁹⁰ R. HESSE, *o. c.*, 203 y J. E. HARTLEY, *o. c.*, 536, expresan la misma idea.

⁹¹ “Aquí está la respuesta que ofrece Job y que Dios exigía”. N. PETERS, *Das Buch Job* (Exegetisches Handbuch zum Alten Testament), Verlag der Aschendorffschen Verlagsbuchhandlung, Münster 1928, 488. Con ambas citas implícitas subraya el nexo entre sus palabras y los discursos del Señor: CH. MUENCHOW, *o. c.*, nota 47. PATRICK, por el contrario, dice que 3a y 4 son adiciones en tanto que 2.3bc.5 son oraciones. D. PATRICK, “The Translation of Job XLII, 5”, *VT* 26 (1979) 369-371.

c. Otra causa del cambio de conducta

⁵ Yo te conocía sólo de oídas,
pero ahora te han visto mis ojos.

Job afirma que la visión (literalmente) o la revelación de Dios, constituyen una parte fundamental de su cambio de conducta. Se añade esta razón a las dichas en los vv. 2-3. El problema se soluciona últimamente más por la “visión” que por la teodicea.⁹² Esta “visión” es fundamentalmente distinta de la racionalización de los tres amigos. Job comprendió (sin poder racionalizarlo y expresarlo con palabras) que Dios está más allá del esquema de la retribución que defendían sus amigos.

d. Arrepentimiento

⁶ Por eso me retracto⁹³ y arrepiento⁹⁴
en el polvo y la ceniza.⁹⁵

⁹² H. H. ROWLEY, *o. c.*, 265. NEMO dice: “Aún así, es misión nuestra no oscurecer la intención cerrando en nosotros el espacio del enigma, es decir, rehusando poner en juego nuestra alma. De este oscurecimiento de la revelación es de lo que Job se retracta: lamenta no el haber acusado a Dios, no el haberse rebelado contra su maldad...”. PH. NEMO, *o. c.*, 141.

⁹³ מָסַח (m²s) es muy raro sin objeto directo. Sólo cuatro veces: Job 7,16; 34,33; 36,5 y 42,6. En el resto del Antiguo Testamento sólo en Sal 89,39 (aunque, según ALONSO-SICRE en Job 7,16 y en Sal 89,39 el objeto directo se colige gramaticalmente). El sentido medio pasivo lo toma también en 34,33. Algunos autores relacionan el verbo con מָסַח (DHORME, TERRIEN).

⁹⁴ הִתְחַנַּחְתִּי (w^cniḥamti), cambiar de conducta, HARTLEY, *o. c.*, 537. En nifal puede traducirse por “convertirse”, “arrepentirse”, “cambiar de conducta o de parecer”, N. C. HABEL, *o. c.*, 576; F. BROWN *et al.*, *Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*, Clarendon Press, Oxford, 636-637; aquí está en nifal o en piel. Aunque morfológicamente puede ser también piel (consuelo, rechazo o repudio). Los LXX tradujeron: ἑτάκην, aoristo pasivo que se puede traducir como: *me humillo*, *me detengo*. Así traduce la mayoría. Como aquí no tiene objeto directo, la traducción debe ser simplemente: “desprecio” o “rechazo”.

El arrepentimiento implica el cambio de actitud ante los hechos y el guardar silencio ante el misterio de Dios. Dos verbos lo expresan con diferente matiz y una frase nominal, al fin, lo simboliza⁹⁶ de otro modo. No señala sólo una capitulación⁹⁷ ni se rinde irónicamente,⁹⁸ sino que acepta sus limi-

⁹⁵ ל (‘al) significa normalmente “sobre”, en español también “en” tiene en este caso el mismo significado. La división de los versos reproduce la del texto masorético. Añadir un objeto directo al verbo מָאָס (m’š) parece indispensable a algunos autores: PAUTREL, DRIVER-GRAY. Los LXX: ἐφ’αύλιστα ἐμαυτὸν: *me retracté o me desprecié*; la siria: ܡܥܠܐܝܬܐ (ʔštwq: *me callo*); Tg: ואמתמה אתנסף. Estoy más de acuerdo con el texto en reflexivo: BRATES, FEDRIZZI, BIBLIA ESPAÑOLA, HESSE, HARTLEY. La Peshitta usa el reflexivo en el segundo verbo: ܡܥܠܐܝܬܐ (wʔtnḥm) y el activo en el primero: ܡܥܠܐܝܬܐ (ʔštwq).

El segundo hemistiquio no parece objeto directo ni de מָאָס ni de נָחַם (nḥm: “rechazo y me siento confundido del polvo y la ceniza” o “rechazo y me arrepiento del polvo y la ceniza en que me senté”), incluso parece un enunciado nominal (“estoy en el polvo y la ceniza”). Los LXX añadieron la interpretación del texto: ἡγήμαι δὲ ἐμαυτὸν, ἡγέομαι (*me dirijo*) tal vez de חָשַׁב (ḥšb) como en 13,24; 19,11; 33,10 y 41,19. El Tg: ואהרא לעפר (wʔhwʔ l’p̄r: que son [los hijos], polvo). BALL traduce: *y soy como polvo y ceniza*. ALONSO-OJEDA añaden un verbo para señalar la independencia: “echándome polvo y ceniza”.

⁹⁶ Lo simboliza, sin relación a la situación física que tenía al iniciar los diálogos, como nota MUENCHOW. Para PATRICK, polvo y ceniza es la actitud de queja que Job abandona, los toma como objeto directo de ambos verbos. Cualquiera de estos casos expresa correctamente el sentido del texto. Más difícil de aceptar es la propuesta de DAILEY, de que el segundo hemistiquio representa la condición humana (עָפָר וְאֵפֶר la representan, pero nunca con עָל), que מָאָס (m’š) es transitivo como וְנִחַמְתִּי (wʔniḥmti) y que el segundo hemistiquio es objeto directo de ambos. Job diría algo semejante a: “desprecio (la condición humana) y rechazo (la condición humana)”. El sentido: “rechazo y me conduelo de la condición humana”, es posible.

⁹⁷ CURTIS, O. C., 505, opina que Job capitula porque sigue revuelto contra Dios, como parece indicar también la primera respuesta.

⁹⁸ Según esto, Job estaba sentado en polvo y ceniza durante todos los discursos, al final se queda en la misma situación: J. WILLIAMS, “You have not spoken Truth of Me”, ZAW 83 (1971) 231-255. DUARTE sostiene que el lenguaje de 42,1-6 no soporta una interpretación de arrepentimiento. En su primera respuesta, 40,4-5, Job “siente ser inútil hablar con un Dios que sólo se ocupa de grandes cosas (cf. 42,2). Job conoce las grandezas de Dios, pero el problema para él no era si Dios era grande o no, sino si se ocupaba de la justicia humana aquí en la tierra...” (110). En 42,6 traduce: *Por lo cual siento desprecio y repugnante*

taciones y cesa de querer conocer lo que le está velado.⁹⁹ Reconoce que está fuera de derecho, que Dios es justo.¹⁰⁰ El mundo es conducido por Dios de modo juicioso y sabio.¹⁰¹ Sin duda que la afirmación “en el polvo y la ceniza”, se contrapone a 31,37: “como un príncipe...”.

Job desiste de su querella ante Dios y sin embargo sigue, miserable y enfermo, sentado entre la basura. Todas las desgracias, si no desaparecen, son relativizadas debido a esa comprensión de que Dios, en realidad, desborda las estructuraciones filosóficas y morales y continúa siendo el “Otro”, el inmanipulable, el incognoscible.

Para este panelista, que parece representar la opinión del autor del libro, el mal y el bien proceden de Dios pero no se pueden explicar completamente. Esta respuesta plantea las mismas cosas a las que han llegado tanto la teodicea filosófica como la teológica. La actitud consecuente es la de la aceptación de las limitaciones humanas. Como en 42,7 se dice que Job habló bien, debemos pensar que todo lo que dijo fue aprobado globalmente por Dios mismo, es decir, que sus invectivas, sus críticas y casi blasfemias constituyen la actitud correcta ante Dios y el misterio de su acción en la historia, pero sólo si van acompañadas del respeto por la trascendencia de Dios y de una madura conciencia de las propias limitaciones humanas. Este planteamiento, como la actitud que se propone es diferente de las que proponen los otros panelistas: el cumplimiento de la ley, la resignación absoluta y el respeto de la trascendencia mezclado con la necesidad de conversión.

Aunque en el análisis me he mostrado favorable a una lectura del v. 6, es patente que la ambigüedad es muy significativa y puede representar otro

repulsa ¡hacia ti, oh Dios!, y me da pena por el hombre tan frágil. R. DUARTE, “¿Qué pretendía el autor del libro de Job?”, en *IV Simposio bíblico español*, 1993, 101-112.

⁹⁹ La mayoría de los autores subrayan este punto sobre todo en relación al v. 5: “Toda su experiencia pasada de Dios era nada comparada con la experiencia que ha encontrado. Ya no grita a Dios para ser liberado de sus sufrimientos. Permanece en Dios incluso en su pena”. H. H. ROWLEY, *o. c.*, 202.

¹⁰⁰ F. HESSE, *Hiob* (Zürcher Bibelkommentare. Altes Testament 14), Theologischer Verlag, Zürich 1978, 203; FOHRER y MUENCHOW comentan que sin que existiese aquí en 42,1-6 el lenguaje judicial, sin embargo, al afirmar Job que era justo (32,1-5), acusaba a Dios de injusticia y aquí cesa su invectiva.

¹⁰¹ Expresan la misma idea, entre otros: J. E. HARTLEY, *o. c.*, 535; R. MACKENZIE, “The Purpose of the Yahweh Speeches in the Book of Job”, *Bib* 40 (1959) 435-445. GORDIS.

panelista: el que desespera de un Dios que se oculta en su trascendencia y en su poder y se burla del sufrimiento humano. La desesperación de Job podría quedarse en el concepto de Dios (un Dios que hace y esconde la mano), pero podría también apuntar hacia Dios mismo: un Dios así me causa desprecio. Si el rechazo es de la idea de Dios, Job manifestaría que ninguna respuesta de los panelistas le ha convencido y que seguirá buscando. Si el rechazo es de Dios mismo, tendríamos aquí la respuesta más desesperada de la Biblia y que pudiera entenderse de dos formas: Dios no existe o bien, Dios es el enemigo del hombre. Como ya apunté antes, el parecido entre las palabras Job y Ojeb (enemigo), sugieren que esta es una interpretación válida de la posición de este panelista.